

# КОНФЕРЕНЦИЯ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ

CD/1198  
14 May 1993

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

---

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ  
РЕСПУБЛИКИ ОТ 13 МАЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ  
КОНФЕРЕНЦИИ ПО РАЗОРУЖЕНИЮ, ПРЕПРОВОЖДАЮЩЕЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ  
МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ ОТ 12 МАЯ 1993 ГОДА

Имею честь препроводить Вам заявление представителя министерства иностранных дел Корейской Народно-Демократической Республики от 12 мая 1993 года в связи с тем, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций все-таки принял неразумную "резолюцию" относительно выхода КНДР из Договора о нераспространении ядерного оружия.

Просил бы Вас распространить его в качестве официального документа Конференции по разоружению.

(Подпись) Ри Чер

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСТАВИТЕЛЯ МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
КОРЕЙСКОЙ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКОЙ РЕСПУБЛИКИ

Несмотря на оппозицию разных стран, 11 мая в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций была принята неразумная "резолюция" относительно выхода КНДР из Договора о нераспространении ядерного оружия (Договор о нераспространении).

Присоединение к международному договору или выход из него является суверенным правом каждой страны.

Выход КНДР из Договора о нераспространении был мерой самозащиты, принятой КНДР в осуществление того права, которое предоставлено согласно Договору о нераспространении, в связи с исключительной ситуацией, в которой подверглись серьезной угрозе высшие интересы страны.

Поэтому выход КНДР из Договора о нераспространении не является предметом для обсуждения в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций не имеет ни законного предлога, ни законного основания для принятия "резолюции" по этому вопросу.

Совету Безопасности Организации Объединенных Наций нерезонно говорить о "пересмотре" меры КНДР по выходу из Договора о нераспространении.

В Уставе Организации Объединенных Наций нет статьи, которая гласила бы, что стороны, подписавшие международный договор, не должны выходить из договора или что выход из договора должен становиться предметом спора.

Политика "двойных стандартов" Совета Безопасности Организации Объединенных Наций никак не может быть оправдана в том, что касается потакательства неправомерному поведению нарушителя и оказания нажима на жертву.

Правительство Корейской Народно-Демократической Республики решительно отвергает "резолюцию" Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, считая ее вмешательством в свои внутренние дела и серьезным посягательством на свой суверенитет.

То, что сделали Соединенные Штаты и их сторонники в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций, напоминает о 50-х годах, когда в Совете Безопасности Организации Объединенных Наций незаконно обсуждался корейский вопрос.

Если принятие последней "резолюции" Совета Безопасности Организации Объединенных Наций было продиктовано стремлением последовать примеру "резолюции" 50-х годов, то это усугубило бы ситуацию.

Крайне ненормален и противоречив тот факт, что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, который поощрял переговоры на основе "заявления Председателя", блокирует переговоры в то самое время, когда переговоры между КНДР и МАГАТЭ созрели для того, чтобы допустить инспекторов МАГАТЭ, а переговоры между КНДР и США должны продвигаться вперед.

Это доказывает, что при урегулировании проблем Соединенные Штаты прибегают не к средствам переговоров, а к средствам нажима и что Совет Безопасности Организации Объединенных Наций оказался подчинен замыслам Соединенных Штатов - воюющей стороны по отношению к КНДР - удушить социалистическую систему Кореи.

Такая неоправданная, "двурушническая" политика Соединенных Штатов, проводимая через Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, создает серьезные трудности на пути переговоров между КНДР и МАГАТЭ.

"Ядерная проблема" на Корейском полуострове не может быть решена "силовыми акциями" и "нажимом".

Соединенные Штаты и их сторонники, некоторые другие страны - члены Совета Безопасности Организации Объединенных Наций не должны ошибочно принимать за признак слабости позицию и усилия КНДР по урегулированию проблемы посредством переговоров на основе взаимного доверия.

Если Совет Безопасности Организации Объединенных Наций все-таки окажет на нас такой неразумный "нажим", как применение "санкций" на основе этой "резолюции", то мы не сможем интерпретировать это иначе, как "объявление войны" против КНДР.

"Ядерную проблему" на Корейском полуострове создают именно Соединенные Штаты, и именно Соединенные Штаты как раз и инспирировали принятие этой "резолюции". Поэтому Соединенные Штаты и будут нести полную ответственность за все вытекающие отсюда последствия.

-----